

Elizabeth Joseph Brahy

43 rue de Billancourt
92100 Boulogne-Billancourt
06.07.45.97.44
epbrahy@noos.fr



Nationalité française et américaine

Traductrice/Rédactrice

Expérience professionnelle

- Depuis 2012 **Traductrice freelance**
Traduction et rédaction de matériel marketing et publicité.
- 2006-2012 **Discovery Channel France** – Consultante en localisation
Supervision des séances d'enregistrement pour contrôler la qualité des adaptations anglais-français.
Relecture et rédaction de scénarios français.
Collaboration sur le casting et la direction artistique des adaptations.
- 2000-2012 **Consultante scénariste et traductrice freelance**
Analyse et développement de scénarios pour des sociétés de production et de distribution (Gaumont, Canal+, TF1, etc)
Traduction des scénarios, résumés, notes de développement et des textes publicitaires pour des cinéastes et des sociétés de production (Alphanim, Cyber Group Studio, etc).
- 1997-1999 **Les Films du Loup/Gaumont** – Rédactrice en chef
Analyse et développement de scénarios.
Suivi créatif, logistique et juridique des projets de films.
Coordination d'une équipe de six lecteurs.
- 1995-1997 **Pandora Cinema** – Lecteur de scénario
Evaluation et analyse de scénarios et livres.
- 1991-1994 **The Mark Gordon Company/Walt Disney Studios** – Rédactrice en chef adjointe
Analyse et développement de scénarios, recherche d'idées de films.
Suivi créatif, juridique et logistique des projets.

Formation

Cours de Langue et Civilisation Française, La Sorbonne (section universitaire), 1996

"Bachelor of Arts, Film Studies" – Diplômée avec mention, Wesleyan University, 1991

Diplômée avec mention, Harvard-Westlake School, 1987

Compétence

Connaissance de divers aspects de la production et post-production télévisuelle et cinématographique.

Capacités en écriture, rédaction, traduction et relecture.

Création de blog et de podcast, bonne culture web et réseaux sociaux.

Langues

Anglais : langue maternelle

Français : lu, parlé, écrit